

Ich gelobe es, dass es dir, o Geliebter, nicht vergönnt sein wird mich anzuschauen mit einem Auge, das roth ist von der Schminke, die durch den Kuss einer Anderen übertragen wurde.

सत्यं माता पिता ज्ञानं धर्मो धाता दया स्वप्ना ।

शान्तिः पत्नी ज्ञाना पुत्रो षडेते मम बान्धवाः ॥ ५१३२ ॥

Die Wahrheit ist meine Mutter, das Wissen mein Vater, die Tugend mein Bruder, das Mitleid meine Schwester, die Gemüthsruhe mein Weib, die Geduld mein Sohn: dies sind meine sechs Angehörigen.

सत्यश्चात्र प्रवदो ऽयं लौकिकः प्रतिभाति मा ।

पितृन्समनुजायते नरा मातरमङ्गनाः ॥ ५१३३ ॥

Wahr erscheint mir in Bezug hierauf folgender in der Welt gangbare Ausspruch: Söhne schlagen den Vätern nach, Töchter den Müttern.

सत्येन धार्यते पृथ्वी सत्येन तपते रविः ।

सत्येन वाति वायुश्च सर्वं सत्ये प्रतिष्ठितम् ॥ ५१३४ ॥

Ob der Wahrheit besteht die Erde, ob der Wahrheit scheint die Sonne und ob der Wahrheit weht der Wind, Alles beruht auf der Wahrheit.

सत्येनार्कः प्रतपति सत्येनाप्यायते शशी ।

सत्येनामृतमुद्भूतं सत्ये लोकः प्रतिष्ठितः ॥ ५१३५ ॥

Ob der Wahrheit scheint die Sonne, ob der Wahrheit wächst der Mond, ob der Wahrheit entstand der Unsterblichkeitstrank, auf der Wahrheit beruht die Welt.

सत्येनैकेन याँल्लोकान्याति सत्यव्रता नराः ।

न याति ताननृतिका इष्टा क्रतुशतैरपि ॥ ५१३६ ॥

In welche Welten die der Wahrheit lebenden Menschen mittelst der blossen Wahrheit gelangen, in die Welten gelangen nicht Unwahre, brächten sie auch Hunderte von Opfern dar.

सत्सङ्गाद्भवति हि साधुता खलानां साधूनां न च खलसंगमात्खलत्वम् ।

अमोदं कुसुमभवं मृदेव धत्ते मृद्वन्धं न च कुसुमानि धारयति ॥ ५१३७ ॥

5132) VṚDDHA-KĀN. 12, 11. Unsere Aenderungen: *b.* स्वप्ना für सखी (die mahrattischen Scholien: दया हीच ब्रह्मीणा). *c.* शान्तिः für शान्ति. *d.* षडेते für षडेते.

5133) R. 2, 33, 28 ed. Bomb. 26 SCHL. *b.* मा st. मा SCHL. Vgl. R. 3, 22, 32.

5134) VṚDDHA-KĀN. 3, 19 (18). *d.* सर्वे und प्रतिष्ठितं.

5135) R. GORR. 2, 61, 13.

5136) R. GORR. 2, 61, 15.

5137) VṚDDHA-KĀN. 12, 7. ÇĀRṆG. PADDH. SAṂSARGAPRAÇAṂSĀ 10 (8). *a.* संसर्गाद् st. सत्सङ्गाद् Ç. P.; खलतानां eine Hdschr. der Ç. P. *b.* नहि st. न च KĀN.; चेतः ॥ साधूनां न च खलसंगमात्खलव्यं ॥ eine Hdschr. der Ç. P.; in der anderen überhaupt nur *a.* *d.* मृद्वन्धं unsere Aenderung für मृद्वन्धि und मृद्वन्ध; नहि st. न च KĀN.